

# BẠN CÓ BIẾT PHẢI ĐI LÁNH NẠN Ở ĐÂU KHI XẢY RA THẢM HỌA LỚN KHÔNG?

Chúng ta không biết được khi nào sẽ xảy ra thảm họa, vì vậy việc chuẩn bị trước là rất quan trọng.

Hãy chuẩn bị để bảo vệ bản thân và gia đình mình.



Trường tiểu học Arahama bị cô lập do sóng thần (Đại thảm họa động đất sóng thần Đông Nhật Bản) ©CityofSendai

Bạn có biết Nhật Bản là quốc gia có nhiều thiên tai? Sendai trước kia cũng đã từng xảy ra động đất và sóng thần lớn. Các bạn người nước ngoài cũng hãy chuẩn bị trước để có một cuộc sống yên tâm, an toàn.

Ở **Nhật Bản**, khi xảy ra **thảm họa lớn** như động đất hay mưa to, **nơi lánh nạn** sẽ được mở. Nơi lánh nạn là **nơi an toàn** mà cư dân trong vùng có thể chạy đến. Nơi lánh nạn thường là các **trường tiểu học, trường trung học cơ sở** trong khu vực bạn sinh sống.

Khi xảy ra thảm họa lớn, **Trung tâm hỗ trợ đa ngôn ngữ về thảm họa Thành phố Sendai** cũng sẽ được mở. Trung tâm hỗ trợ đa ngôn ngữ về thảm họa Thành phố Sendai sẽ **cung cấp các thông tin về thảm họa hay nơi lánh nạn bằng tiếng nước ngoài**. Khi không hiểu các thông tin tiếng Nhật, hãy gọi điện đến Trung tâm hỗ trợ đa ngôn ngữ về thảm họa Thành phố Sendai.



Có thể dễ dàng tiếp cận thông tin, trang web của các tổ chức dưới đây bằng cách quét mã QR.



**Trung tâm hỗ trợ đa ngôn ngữ về thảm họa Thành phố Sendai**

☎ 022-265-2471

<http://int.sentia-sendai.jp/saigai/>



**Nơi lánh nạn được chỉ định của thành phố Sendai**

<https://www.city.sendai.jp/anzensuishin/kurashi/anzen/saigaitaisaku/hinanjo/doko/shitei.html>



**SenTIA**

**Nỗ lực phòng chống thiên tai đa văn hóa**

<http://int.sentia-sendai.jp/j/life/bousai.html>



**Trung tâm cộng đồng đa văn hóa Sendai - Hỗ trợ cư dân người nước ngoài.-**

☎ 022-224-1919

<http://int.sentia-sendai.jp/j/exchange/index.php>

おお さいがい  
**大きな災害**  
お  
**が起きたら**  
に  
**どこに逃げ**  
し  
**るか知って**  
**いますか？**

さいがいは、いつ起こるかわからないので、  
じゅんび 準備をすることが大切です。

あなたと、あなたの かぞく まも 家族を守るために、  
じゅんび 準備をしましょう。



つなみ 孤立する 荒浜小学校(東日本大震災)

©City of Sendai

QRコードを読み取ることで、下記の  
機関・情報に簡単にアクセスできます。



せんだい さいがいたげんごしえん  
**仙台市災害多言語支援センター**  
☎022-265-2471  
<http://int.sentia-sendai.jp/saigai/>



せんだいし していひなんじよ  
**仙台市の指定避難所**  
[https://www.city.sendai.jp/anzensuishin/kurashi/  
anzen/saigaitaisaku/hinanjo/doko/shitei.html](https://www.city.sendai.jp/anzensuishin/kurashi/anzen/saigaitaisaku/hinanjo/doko/shitei.html)



せんだい かんこうこくさいきょうかい  
**仙台観光国際協会**  
たぶんかぼうさいとく  
**多文化防災の取り組み**  
<http://int.sentia-sendai.jp/j/life/bousai.html>



せんだいたぶんかきょうせい  
**仙台多文化共生センター**  
がいこくじんしみん  
**外国人市民をサポートします。**  
☎022-224-1919  
<http://int.sentia-sendai.jp/j/exchange/index.php>

にほん さいがいは おお くに 多くあることを知っていますか。  
せんだい でも 過去に 大きな 地震と津波がありました。  
がいこくじん の皆さんも、安全で安心できる暮らしをおくるた  
めに 準備をしておきましょう。

にほん では、地震や大雨など **大きな災害**があると、  
**避難所**が開きます。避難所は、地域の住民が逃げ  
ることができる **安全な場所**です。避難所は皆さんが住  
んでいる地域の **小学校・中学校**などです。

おお 大きな さいがいは 起きた ときは、**仙台市災害多言語**  
**支援センター**も開きます。仙台市災害多言語支援セ  
ンターは **外国語で災害や避難所の情報を発信**しま  
す。日本語の情報がわからないときは、仙台市災害  
多言語支援センターに電話してください。